តើអ្នកស្គាល់ ច្បាប់ខាងព្រលឹងវិញ្ញាណ ទាំងបួនប្រការ ឬទេ?

Have You Heard of the Four Spiritual Laws?

Just as there are physical laws that govern the physical universe, so are there spiritual laws which govern your relationship with God.

God **LOVES** you and has a wonderful **PLAN** for your life.

1

(References contained in this booklet should be read in context from the Bible whenever possible)

GOD'S LOVE

"God so loved the world that He gave His one and only Son, that whoever believes in Him shall not perish, but have eternal life" (John 3:16 NIV).

GOD'S PLAN

[Christ speaking] *"I came that they might have life, and might have it abundantly"* [that it might be full and meaningful] *(John 10:10).*

Why is it that most people are not experiencing the abundant life?

Because...

Man is **SINFUL** and **SEPARATED** from God. Thus, he cannot know and experience God's love and plan for his life.

2

MAN IS SINFUL

"All have sinned and fall short of the glory of God" (Romans 3:23).

Man was created to have fellowship with God; but, because of his stubborn self-will, he chose to go his own independent way, and fellowship with God was broken. This self-will, characterized by an attitude of active rebellion or passive indifference, is an evidence of what the Bible calls sin.

អ្នកដឹងថាមានរូបនិយមដែលត្រួតត្រាសាកលលោក ដូចនេះក៏ត្រូវ មានច្បាប់ព្រលឹងវិញ្ញាណដែលត្រួតត្រាការទាក់ទងរវាងអ្នកនិងព្រះដែរ

ព្រះ **ស្រឡាញ់** អ្នកហើយព្រះអង្គមាន **ផែនការ** ដ៏អស្ចារ្យមួយសម្រាប់ ជីវិតអ្នក ។

(សូមអានសេចក្ដីដកស្រង់ដែលមាននៅ ក្នុងកូនសៀវភៅនេះ ពីព្រះគម្ពីរប៊ីបតាមដែលអាចធ្វើបាន)

សេចក្ដីស្រឡាញ់នៃព្រះ

ដ្បិតព្រះទ្រង់ស្រឡាញ់មនុស្សលោកដល់ម្ល៉េះ បានជាទ្រង់ប្រទានព្រះរាជបុត្រា ទ្រង់តែមួយ ដើម្បីឲ្យអ្នកណា ដែលជឿដល់ព្រះរាជបុត្រានោះ មិនត្រូវ វិនាសឡើយ គឺឲ្យមានជីវិតអស់កល្បជានិច្ចវិញ (យ៉ូហាន ៣:១៦) ។

ផែនការរបស់ព្រះ

ព្រះយេស៊ូវមានបន្ទូលថា: ខ្ញុំបានមក ដើម្បីឲ្យអ្នករាល់គ្នាមានជីវិត ហើយឲ្យជីវិតនោះពេញបរិបូណ៌ផង (យ៉ូហាន ១០ : ១០) ។

ហេតុអ្វីបានជាមនុស្សភាគច្រើន មិនបាន ពិសោធន៍នូវជីវិត ដែលពេញបរិបូណ៌នេះ ?

ពីព្រោះ

មនុស្ស **មានបាប** ហើយ **បែកចេញ** ពីព្រះ ដូចនេះ គេមិនអាចស្គាល់និង ពិសោធន៍នូវ សេចក្ដីស្រឡាញ់ និងផែនការរបស់ព្រះ សម្រាប់ជីវិតគេបានឡើយ ។

មនុស្សមានបាប

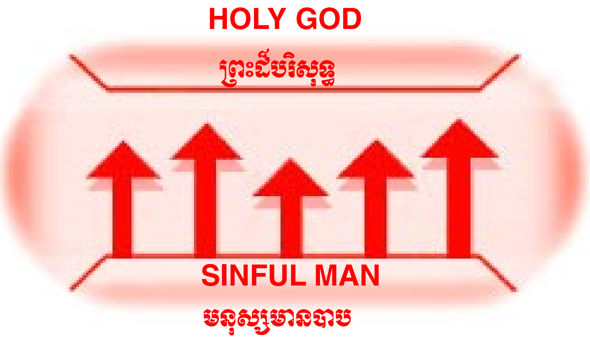
ពីព្រោះគ្រប់គ្នាបានធ្វើបាបហើយខ្វះមិនដល់សិរីល្អនៃព្រះ (រ៉ូម៣ : ២៣) ។

ព្រះបានបង្កើតមនុស្សមក សម្រាប់ប្រកបទាក់ទងនឹងព្រះអង្គ ប៉ុន្តែដោយការរឹងចចេសតាមបំណងអាត្មានិយម គេក៏បានប្រព្រឹត្តតាមតែចិត្ត របស់គេ ហើយចំណងនៃការទាក់ទងនឹងព្រះ ក៏ត្រូវកាត់ផ្ដាច់ ។ បំណងអាត្មានិយមនេះ ដែលសម្ដែងឲ្យឃើញច្បាស់ ដោយសារ ការបះបោរយ៉ាងសកម្ម ឬការព្រងើយកន្ដើយជាភ័ស្ដុតាងមួយដែល ព្រះគម្ពីរ ហៅថា "បាប" ។

MAN IS SEPARATED

"The wages of sin is death" [spiritual separation from God] (Romans 6:23).

This diagram illustrates that God is holy and man is sinful. A great gulf separates the two. The arrows illustrate that man is continually trying to reach God and the abundant life through his own efforts, such as a good life, philosophy, or religion - but he inevitably fails.



មនុស្សបានបែកចេញពីព្រះ

"ដ្បិតឈ្នួលរបស់អំពើបាបនោះជាសេចក្តីស្លាប់" (ព្រលឹងវិញ្ញាណដាច់ចេញពីព្រះ) (រ៉ូម៦:២៣) ។

ព្រះទ្រង់បរិសុទ្ធ ឯមនុស្សវិញមានពេញដោយអំពើបាប ។ ព្រះដ៏បរិសុទ្ធ មានជ្រោះដ៏ជ្រៅមួយដែលកាត់ ផ្តាច់រវាងមនុស្ស និងព្រះអង្គ ។

មនុស្សខំប្រឹងជានិច្ចដើម្បីឈោងរកព្រះ និងជីវិតដ៏ពេញបរិបូណ៌ដោយពឹងលើកម្លាំងផ្ទាល់ខ្លួនគឺ : ដូចជាខំរស់នៅឲ្យបានល្អ ទស្សនវិជ្ជា ឬកាន់សាសនា ។ល។

.

The third law explains the only way to bridge this gulf...

ឯច្បាប់ប្រការបីផ្តល់ឲ្យយើងនូវចម្លើយ តែមួយប៉ុណ្ណោះចំពោះបញ្ហានេះ.....

Jesus Christ is God's **ONLY** answer for man's sin. Through Him you can know and experience God's love and plan for your life.

3

ព្រះយេស៊ូវគ្រីស្ទជាចម្លើយ **តែមួយគត់** របស់ព្រះចំពោះបាបកម្ម នៃមនុស្សលោក ។ ដោយសារទ្រង់នោះអ្នកអាចស្គាល់និងពិសោធន៍ នូវសេចក្តីស្រឡាញ់ និងផែនការរបស់ព្រះសំរាប់ជីវិតអ្នក ។

HE DIED IN OUR PLACE

"God demonstrates His own love toward us, in that while we were yet sinners, Christ died for us" (Romans 5:8).

ព្រះអង្គសុគតជំនួសយើង

"តែឯព្រះ ទ្រង់សំដែងសេចក្តីស្រឡាញ់របស់ទ្រង់ដល់យើងរាល់គ្នា ឲ្យឃើញច្បាស់ ដោយព្រះអង្គសុគតជំនួសយើងរាល់គ្នា នោះគឺក្នុងកាលដែលយើងមានបាបនៅឡើយផង" (រ៉ូម ៥: ៨) ។

HE ROSE FROM THE DEAD

"Christ died for our sins...He was buried...He was raised on the third day, according to the Scriptures...He appeared to Peter, then to the twelve. After that He appeared to more than five hundred...." (1 Corinthians 15:3-6).

ព្រះអង្គរស់ពីសុគតឡើងវិញ

"ព្រះគ្រីស្ទបានសុគតដោយព្រោះបាបយើងរាល់គ្នា ... ទ្រង់ត្រូវគេបញ្ចុះក្នុងផ្នូររួចដល់ថ្ងៃទីបី នោះទ្រង់មានព្រះជនរស់ឡើងវិញ ក៏តាមបទគម្ពីរ ទ្រង់លេចឲ្យកេផាសឃើញ រួចដល់ពួក១២នាក់ដែរ ក្រោយទៀតទ្រង់លេចមកឲ្យពួកបងប្អូន ជាង៥០០នាក់ឃើញតែម្តង" *(១ កូរិនថូស ១៥: ៣-៦)* ។

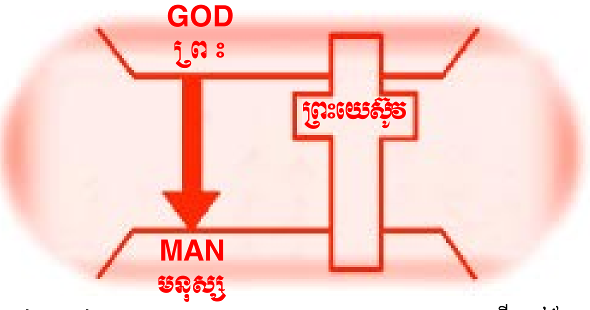
HE IS THE ONLY WAY

"Jesus said to him, 'I am the way, and the truth, and the life; no one comes to the Father, but through Me'" (John 14:6).

ព្រះអង្គជាផ្លូវតែមួយគត់

ព្រះយេស៊ូវមានបន្ទូលថា : ខ្ញុំជាផ្លូវ ជាសេចក្តីពិត ហើយជាជីវិត បើមិនមកតាមខ្ញុំនោះគ្មាន អ្នកណាទៅឯព្រះវរបិតាបានឡើយ (យ៉ូហាន ១៤ : ៦) ។

This diagram illustrates that God has bridged the gulf which separates us from Him by sending His Son, Jesus Christ, to die on the cross in our place to pay the penalty for our sins.



ព្រះទ្រង់ដាក់ស្ពានមួយឆ្លងជ្រោះដ៏ជ្រៅ ដែលកាត់ផ្តាច់យើងចេញពីព្រះអង្គ គឺដោយចាត់ព្រះរាជបុត្រាទ្រង់ព្រះនាម ព្រះយេស៊ូវគ្រីស្ទ ឲ្យយាងមកដើម្បីសុគិតលើឈើឆ្កាងជំនួសបាបយើងរាល់គ្នា ។

It is not enough just to know these three laws…

បើគ្រាន់តែស្គាល់ច្បាប់ទាំងបីប្រការ នេះក៏នៅតែមិនគ្រប់គ្រាន់ដែរ...

We must individually **RECEIVE** Jesus Christ as Saviour and Lord; then we can know and experience God's love and plan for our lives.

4

WE MUST RECEIVE CHRIST

"As many as received Him, to them He gave the right to become children of God, even to those who believe in His name" (John 1:12)

WE RECEIVE CHRIST THROUGH FAITH

"By grace you have been saved through faith; and that not of yourselves, it is the gift of God; not as a result of works, that no one should boast" (Ephesians 2:8,9).

WE RECEIVE CHRIST PERSONALLY

[Christ speaking] "Behold, I stand at the door and knock; if any one hears My voice and opens the door, I will come in to him" (Revelation 3:20).

Receiving Christ involves turning to God from self and trusting Christ to come into our lives to forgive our sins and to make us what He wants us to be. Just to agree intellectually that Jesus Christ is the Son of God and that He died on the cross for our sins is not enough. Nor is it enough to have an emotional experience. We receive Jesus Christ by faith, as an act of the will.

These two circles represent two kinds of lives:

SELF-DIRECTED LIFE

អញ Self is on the throne
† Christ is outside the life
• Interests are directed by self, often resulting in discord and frustration

CHRIST-DIRECTED LIFE

† Christ is in the life and on the throne
អញ Self is yielding to Christ
• Interests are directed by Christ, resulting in harmony with God's plan.

Which circle best describes your life?

Which circle would you like to have represent your life?

The following explains how you can receive Christ:

យើងម្នាក់ៗត្រូវតែ **ទទួល** ព្រះយេស៊ូវគ្រីស្ទ ដោយផ្ទាល់ខ្លួន ទុកជាព្រះអង្គសង្គ្រោះនិងជាព្រះអម្ចាស់របស់យើង ទើបយើងអាចស្គាល់ ហើយពិសោធន៍នូវ សេចក្ដីស្រឡាញ់និងផែនការរបស់ព្រះសំរាប់ជីវិតយើង ។

យើងត្រូវតែទទួលព្រះយេស៊ូវគ្រីស្ទ

"ប៉ុន្តែអស់អ្នកណាដែលទទួលទ្រង់គឺអស់អ្នក ដែលជឿដល់ព្រះនាមទ្រង់នោះ ទ្រង់ប្រទានអំណាចឲ្យបានត្រឡប់ជាកូនព្រះ" (យ៉ូហាន ១ : ១២) ។

យើងទទួលព្រះយេស៊ូវគ្រីស្ទដោយសារជំនឿ

"ដ្បិតគឺដោយព្រះគុណ ដែលអ្នករាល់គ្នាបានសង្គ្រោះ ដោយសារសេចក្ដីជំនឿ ហើយសេចក្ដីនោះ ក៏មិនមែនកើតពីអ្នករាល់គ្នាដែរ គឺជាអំណោយទានរបស់ព្រះវិញ ក៏មិនមែនដោយការប្រព្រឹត្តដែរ ក្រែងអ្នកណាអួតខ្លួន" (អេភេសូរ : ២ : ៨-៩) ។

យើងទទួលព្រះគ្រីស្ទដោយផ្ទាល់ខ្លួន

ព្រះយេស៊ូវមានបន្ទូលថាៈ "មើល!...អញឈរនៅមាត់ទ្វារទាំងគោះ បើអ្នកណាឮសម្លេងអញ ហើយបើកទ្វារឲ្យ នោះអញនឹងចូលទៅឯអ្នកនោះ" (វិវរណៈ ៣ : ២០) ។

ការទទួលព្រះគ្រីស្ទគឺការបែរចេញពីអាត្មាអញ មកឯព្រះ ដោយទុកចិត្តព្រះគ្រីស្ទឲ្យព្រះអង្គយាងមកចូលក្នុងជីវិតយើង ដើម្បីអត់ទោសបាបហើយផ្លែជីវិតយើងទៅតាមព្រះហឫទ័យព្រះអង្គ ។ ការស្ម័គ្រទទួលព្រះអង្គដោយប្រាជ្ញា ឬ ដោយអារម្មណ៏នោះមិនគ្រប់គ្រាន់ទេ ។

រង្វង់មូលទាំងពីរនេះ បង្ហាញពីជីវិតពីរប្រភេទ

ជីវិតដែលអញនិយមត្រួតត្រា

អញ : អាត្មាអញនៅលើបល្ល័ង្ក
† : ព្រះគ្រីស្ទនៅក្រៅជីវិត
• : សកម្មភាពនៃជីវិតដែលដឹកនាំដោយខ្លួនឯងតែងនាំឲ្យមានការរកាំរកូសនិងការខកចិត្តគ្រប់ជំពូក

ជីវិតដែលព្រះគ្រីស្ទត្រួតត្រា

† : ព្រះគ្រីស្ទគង់នៅលើបល្ល័ង្កនៃជីវិត
អញ : អាត្មាអញចុះចេញពីបល្ល័ង្ក
• : សកម្មភាពនៃជីវិតយើងដែលដឹកនាំដោយសារព្រះតែងសមស្រប តាមផែនការរបស់ព្រះយ៉ាងត្រឹមត្រូវ ។

តើរង្វង់ណាមួយដែលតំណាងពីជីវិតអ្នក ?

តើអ្នកចង់បានរង្វង់ណាមួយជាតំណាងសំរាប់ ជីវិតអ្នក ?

តទៅនេះនឹងប្រាប់ពីរបៀបដែលអ្នកអាចទទួលព្រះគ្រីស្ទ :

YOU CAN RECEIVE CHRIST RIGHT NOW BY FAITH THROUGH PRAYER

(Prayer is talking to God)

God knows your heart and is not so concerned with your words as He is with the attitude of your heart. The following is a suggested prayer of faith:

"Lord Jesus, I need You. Thank You for dying on the cross for my sins. I open the door of my life and receive You as my Saviour and Lord. Thank You for forgiving my sins. Take control of the throne of my life. Make me the kind of person You want me to be. Amen"

Does this prayer express the desire of your heart?

If it does, I invite you to pray this prayer right now, and Christ will come into your life, as He promised.

HOW TO KNOW THAT CHRIST IS IN YOUR LIFE

If you prayed, did you receive Christ into your life? According to His promise in Revelation 3:20, where is Christ right now in relation to you? Christ said that He would come into your life. Does God lie? On what authority do you know that God has answered your prayer? (The trustworthiness of God Himself and His Word.)

THE BIBLE PROMISES ETERNAL LIFE TO THOSE WHO RECEIVE JESUS CHRIST

"The witness is this, that God has given us eternal life, and this life is in His Son. He who has the Son has the life; he who does not have the Son of God does not have life. These things I have written to you who believe in the name of the Son of God, in order that you may know that you have eternal life" (1 John 5:11-13).

Thank God often that Christ is in your life and that He will never leave you (Hebrews 13:5). By depending on his promises you can know that Christ is alive and lives in you. You can also know that you have eternal life from the very moment you invite him in. God does not lie.

What about feelings?

អ្នកអាចទទួលព្រះគ្រីស្ទឥឡូវនេះបាន ដោយអធិស្ឋាន

(អធិស្ឋាន គឺជាការសន្ទនានឹងព្រះ)

ព្រះទ្រង់ស្គាល់ចិត្តអ្នក ហើយទ្រង់មិនរាប់ជាសំខាន់លើពាក្យសំដីអ្នកទេ ព្រោះទ្រង់សព្វហឫទ័យលើចិត្តអ្នកវិញ ។ តទៅនេះ ជាលំនាំនៃសេចក្តីអធិស្ឋាន

"ព្រះអម្ចាស់យេស៊ូវអើយ ! ទូលបង្គំត្រូវការព្រះអង្គ ។ ទូលបង្គំសូមបើកទ្វារជីវិតទូលបង្គំទទួលព្រះអង្គ ធ្វើជាព្រះអង្គសង្គ្រោះ និងជាព្រះអម្ចាស់របស់ទូលបង្គំ ។ អរព្រះគុណព្រះអង្គដែល បានអត់ទោសបាបឲ្យទូលបង្គំ ។ សូមទ្រង់យាងមក សោយរាជ្យលើបល្ល័ង្កជីវិតទូលបង្គំ ។ សូមកែឆ្នៃទូលបង្គំឲ្យទៅជាមនុស្សដែលព្រះអង្គសព្វព្រះហឫទ័យ" អាម៉ែន ។

តើសេចក្តីអធិស្ឋាននេះ សំដែងនៅបំណងចិត្តរបស់អ្នកឬទេ ?
ប្រសិនបើដូចនោះមែន សូមអធិស្ឋានតាមបែប ខាងលើក្នុងពេលឥឡូវនេះចុះ នោះព្រះគ្រីស្ទ នឹងយាងចូលគង់ក្នុងជីវិតអ្នក ដូចព្រះអង្គបានសន្យាមែន ។

ធ្វើដូចម្តេចឱ្យដឹងថាព្រះគ្រីស្ទគង់ក្នុងជីវិតអ្នក

ដែលអ្នកបានអធិស្ឋាន តើអ្នកបានទទួលព្រះគ្រីស្ទមកគង់ក្នុងជីវិតអ្នកឬនៅ? តាមព្រះបន្ទូល សន្យារបស់ទ្រង់ក្នុងគម្ពីរវិវរណៈ ៣: ២០ តើឥឡូវនេះ ព្រះគ្រីស្ទ ទ្រង់គង់ត្រង់ណាក្នុងការទាក់ទងជាមួយអ្នក ? ព្រះគ្រីស្ទមានបន្ទូលថា ព្រះអង្គនឹងយាងចូលមកក្នុងជីវិតអ្នក តើព្រះអង្គកុហកអ្នកឬ ? តើដោយសំអាងលើអ្វី ដែលឲ្យអ្នកដឹងថាព្រះបានឆ្លើយនឹងសេចក្តីអធិស្ឋានរបស់អ្នក ? (គឺការទុកចិត្តលើព្រះផ្ទាល់ និងលើព្រះបន្ទូលរបស់ទ្រង់)

ព្រះគម្ពីរបើចសន្យានឹងផ្តល់នូវជីវិតអស់កល្បជានិច្ច ដល់អ្នកដែលទទួលព្រះគ្រីស្ទ

"នេះហើយជាសេចក្តីបន្ទាល់នោះ គឺថាព្រះអង្គបាន ប្រទានជីវិតដ៏នៅអស់កល្បជានិច្ចមកយើងរាល់គ្នា ហើយជីវិតនោះគឺនៅក្នុងព្រះរាជបុត្រានៃទ្រង់ ឯអ្នកណាដែលមានព្រះរាជបុត្រានោះ ក៏មានជីវិតដែរ តែអ្នកណាដែលគ្មានព្រះរាជបុត្រានៃព្រះទេ នោះគ្មានជីវិតឡើយ ។ ខ្ញុំបានសរសេរសេចក្តីទាំងនេះផ្ញើរមកអ្នករាល់គ្នាដែល ជឿដល់ព្រះនាមព្រះរាជបុត្រា ដើម្បីឲ្យអ្នករាល់គ្នាបានដឹងថា អ្នករាល់គ្នាមានជីវិតអស់កល្បជានិច្ចហើយ" (១យ៉ូហាន ៥ : ១១-១៣) ។

ចូរអរព្រះគុណព្រះជាញឹកញាប់ ដោយព្រោះព្រះគ្រីស្ទគង់ក្នុងជីវិតអ្នក និងដោយព្រោះព្រះអង្គពុំដែលបោះបង់ចោលអ្នកឡើយ (ហេព្រើរ ១៣ : ៥) ។ ដោយពឹងផ្អែកលើព្រះបន្ទូល សន្យារបស់ទ្រង់ អ្នកអាចដឹងថា ព្រះគ្រីស្ទដ៏មានព្រះជនគង់នៅ ព្រះអង្គទ្រង់សណ្ឋិតក្នុងអ្នក ហើយក៏ដឹងថាអ្នកមានជីវិតអស់កល្បជានិច្ចចាប់តាំងពីពេលដែល អ្នកបានយាងព្រះអង្គមកគង់ក្នុងជីវិតអ្នក ។ ព្រះអង្គមិនកុហកឡើយ ។

ចំណែកអារម្មណ៍វិញតើយ៉ាងណាដែរ ?

DO NOT DEPEND ON FEELINGS

The promise of God's Word, the Bible - not our feelings - is our authority. The Christian lives by faith (trust) in the trustworthiness of Jesus Christ Himself and His Word. This train diagram illustrates the relationship among fact (God and His Word), faith (our trust in God and His Word), and feeling (the result of our faith and obedience).(John 14:21)

ចូរកុំពឹងផ្អែកលើអារម្មណ៍

អំណាចដែលយើងពឹងផ្អែកបាន ពុំស្ថិតនៅលើអារម្មណ៍យើងទេ គឺស្ថិតលើសេចក្ដីសន្យានៃព្រះបន្ទូលរបស់ទ្រង់វិញ ។ គ្រីស្ទបរិស័ទរស់នៅដោយសាសេចក្ដីជំនឿ (ការទុកចិត្ត) ចំពោះ ព្រះគ្រីស្ទ និងព្រះបន្ទូលរបស់ព្រះអង្គដែលអាចឲ្យទុកចិត្តបាន រូបរថភ្លើងនេះបង្ហាញពីការទាក់ទងរវាងសេចក្ដីពិត (ព្រះ និងព្រះបន្ទូលរបស់ទ្រង់) ជំនឿ (ទំនុកចិត្តរបស់យើងចំពោះព្រះនិងព្រះបន្ទូលព្រះអង្គ) និងអារម្មណ៍ (លទ្ធផលនៃជំនឿនិងការស្ដាប់បង្គាប់របស់យើង) (យ៉ូហាន ១៤ : ២១) ។

The train will run with or without a passenger car. However, it would be useless to attempt to pull the train by the passenger car. In the same way, as Christians we do not depend on feelings or emotions, but we place our faith (trust) in the trustworthiness of God and the promises of His Word.

រថភ្លើងនេះអាចរត់បានដោយមានឬគ្មានទូរ ខាងក្រោយបង្អស់ ប៉ុន្តែទូររថភ្លើងខាងក្រោយ បង្អស់ពុំអាចទាញក្បាលរថភ្លើងបានឡើយ ដូចគ្នាដែរ យើងជាគ្រីស្ទបរិស័ទ ពុំអាចពឹងផ្អែកលើអារម្មណ៍ ឬការរំភើបចិត្តបានឡើយ ប៉ុន្តែយើងត្រូវដាក់ជំនឿរបស់យើង (ទំនុកចិត្ត) ទៅលើព្រះនិងទៅលើព្រះបន្ទូលសន្យារបស់ព្រះវិញ ។

NOW THAT YOU HAVE RECEIVED CHRIST

The moment that you received Christ by faith many things happened, including the following:

1. Christ came into your life (Revelation 3:20; Colossians 1:27).
2. Your sins were forgiven (Colossians 1:14, Colossians 2:13,14).
3. You became a child of God (John 1:12).
4. You began the wonderful adventure for which God has prepared for you (John 10:10; 2 Corinthians 5:17, 1 Thessalonians 5:18).

Can you think of anything more wonderful than receiving Christ? Would you like to thank God in prayer right by prayer for what He has done for you? By thanking God, you demonstrate your faith.

Now, what should happen?

ឥឡូវនេះដែលអ្នកបានទទួលព្រះយេស៊ូវគ្រីស្ទហើយ

នៅពេលដែលអ្នកបានទទួល ព្រះយេស៊ូវគ្រីស្ទដោយជំនឿ នោះមានការជាច្រើនកើតឡើង រួមគ្នាជាមួយនឹងការខាងក្រោមនេះ

១ _ ព្រះយេស៊ូវគ្រីស្ទបានយាងចូលទៅក្នុងជីវិតអ្នក (វិវរណៈ ៣ : ២០ កូល៉ុស ១ : ២៧) ។

២ _ បាបរបស់អ្នកបានត្រូវអត់ទោសឲ្យ (កូល៉ុស ១: ១៤ កូល៉ុស ២:១៣- ១៤) ។

៣ _ អ្នកបានត្រឡប់ទៅជាកូនព្រះ (យ៉ូហាន ១ : ១២) ។

៤ _ អ្នកបានចាប់ផ្ដើមនូវជីវិតដ៏អស្ចារ្យមួយដែល ព្រះទ្រង់សព្វព្រះហឫទ័យរៀបចំសម្រាប់អ្នក (យ៉ូហាន ១០ : ១០, ២កូរិនថូស ៥ : ១៧, ១ថែស្សាឡូនិច ៥ : ១៨)

តើអ្នកអាចគិតឃើញថា មានអ្វីដែលអស្ចារ្យជាងការដែលអ្នកទទួលព្រះយេស៊ូវគ្រីស្ទឬទេ ? តើអ្នកចង់អរព្រះគុណព្រះដោយអធិស្ឋានចំពោះកិច្ចដែលព្រះអង្គបានធ្វើសម្រាប់អ្នកឬទេ ? ដោយការអរព្រះគុណព្រះនោះបង្ហាញនូវជំនឿរបស់អ្នក ។

ឥឡូវយ៉ាងដូចម្ដេចទៀត ?

SUGGESTIONS FOR CHRISTIAN GROWTH

Spiritual growth results from trusting Jesus Christ. “The righteous man shall live by faith” (Galatians 3:11). A life of faith will enable you to trust God increasingly with every detail of your life, and to practice the following:

G Go to God in prayer daily (John 15:7).

R Read God’s Word daily (Acts 17:11); begin with the Gospel of John.

O Obey God moment by moment (John 14:21).

W Witness for Christ by your life and words (Matthew 4:19).

T Trust God for every detail of your life (1 Peter 5:7, John 15:8).

H Holy Spirit - allow Him to control and empower your daily life and witness (Galatians 5:16,17; Acts 1:8).

FELLOWSHIP IN A GOOD CHURCH

God’s Word instructs us not to forsake “the assembling of ourselves together” (Hebrews 10:25). Several logs burn brightly together; but put one aside on the cold hearth and the fire goes out. So it is with your relationship with other Christians. If you do not belong to a church, do not wait to be invited. Take the initiative; call the pastor of a nearby church where Christ is honored and His Word is preached. Start this week, and make plans to attend regularly.

SPECIAL MATERIALS ARE AVAILABLE FOR CHRISTIAN GROWTH.

If you have come to Christ personally through this presentation of the gospel, helpful materials for Christian growth are available to you. For more information write

Campus Crusade for Christ Australia,
PO Box 40, Sydney Markets, NSW 2129

Telephone (02) 9746 1099 Fax: (02) 9746 1395
Email: <materials@hereslife.com>
Web page: <http://www.hereslife.com>
©Campus Crusade for Christ Australia, 2000
A.C.N. 002 310 796

Helping you reach multicultural communities with the Gospel

ការជួយគំនិតសម្រាប់ការចម្រើនលូតលាស់នៃគ្រីស្ទបរិស័ទ

ការចម្រើនលូតលាស់ខាងព្រលឹងវិញ្ញាណ គឺជាលទ្ធផលនៃការទុកចិត្តលើព្រះយេស៊ូវគ្រីស្ទ “មនុស្សសុច្ចរិតនឹងរស់នៅដោយអាងសេចក្ដីជំនឿ”(កាឡាទី ៣ : ១១) ជីវិតមានជំនឿ នឹងជួយឲ្យអ្នកចេះទុកចិត្តព្រះកាន់តែខ្លាំងឡើងជាលំដាប់ ក្នុងគ្រប់ទាំងជំហាននៃជីវិតរបស់អ្នក ហើយកាន់តាមសេចក្ដីខាងក្រោមនេះ :

១ _ ចូលទៅចំពោះព្រះរៀងរាល់ថ្ងៃ ដោយសេចក្ដីអធិស្ឋាន (យ៉ូហាន ១៥ : ៧) ។

២ _ អានព្រះបន្ទូលព្រះរាងរាល់ថ្ងៃ (កិច្ចការ ១៧ : ១១) គឺចាប់ផ្ដើមអានដំណឹងល្អយ៉ូហានជាដើម ។

៣ _ ស្ដាប់បង្គាប់ព្រះគ្រប់ពេលវេលា (យ៉ូហាន ១៤ : ២១) ។

៤ _ ធ្វើបន្ទាល់សម្រាប់ព្រះគ្រីស្ទដោយការរស់នៅនិងដោយពាក្យសំដីរបស់អ្នក (ម៉ាថាយ ៤:១៩) ។

៥ _ ទុកចិត្តព្រះក្នុងគ្រប់ជំហានរបស់អ្នក (១ពេត្រុស ៥ : ៧) (យ៉ូហាន១៥:៨) ។

៦ _ ចំហចិត្តទទួលព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធឲ្យយាងចូលមកត្រួតត្រា និងប្រទានអំណាចដល់ការរស់នៅនិង ដល់ការធ្វើបន្ទាល់ប្រចាំថ្ងៃរបស់អ្នក (កាឡាទី ៥ : ១៦-១៧, កិច្ចការ ១ : ៨) ។

ការប្រកបគ្នាក្នុងក្រុមជំនុំល្អ

ហេព្រើរ ១០ : ២ ៥ បានចែងថា យើងមិនត្រូវបោះបង់ចោល “ការប្រជុំគ្នារបស់យើងទេ” ។ អង្កត់ឧសច្រើនផ្គុំគ្នាទើបឆេះយ៉ាងសន្ធោសសន្ធៅបាន ប៉ុន្តែបើដាក់អង្កត់ឧសមួយដោយឡែក នៅលើជីត្រជាក់ ភ្លើងនៅអង្កត់តែមួយនោះនឹងរលត់ជាមិនខាន ។ ការទាក់ទងរបស់អ្នកនិងគ្រីស្ទបរិស័ទដទៃទៀត ក៏មានភាពដូចគ្នានេះដែរ ។ ប្រសិនបើអ្នកពុំទាន់ជាសមាជិកនៃពួកជំនុំណាមួយទេ សូមអ្នកសម្រេចចិត្តទៅរក គ្រូគង្វាលនៅព្រះវិហារជិតផ្ទះអ្នក ជាកន្លែងដែលគេតម្កើង ព្រះគ្រីស្ទ និងសម្ដែងព្រះបន្ទូលព្រះ ។ សូមអ្នកចាប់ផ្ដើមអញ្ជើញទៅព្រះវិហារនោះ នៅថ្ងៃអាទិត្យនេះ និងថ្ងៃអាទិត្យតទៅទៀតដោយទាងទាត់ ។

សម្ភារៈពិសេសដែលអាចរកបាន សំរាប់ការលូតលាស់របស់គ្រីស្ទាន

បើសិនជាអ្នកបានមកជឿព្រះគ្រីស្ទផ្ទាល់ខ្លួន តាមរយៈការបង្ហាញនៃដំណឹងល្អ មានសម្ភារៈសំរាប់អ្នក ដែលមានប្រយោជន៍សំរាប់ការលូតលាស់របស់គ្រីស្ទាន ចំពោះពត៏មានបន្ថែមសូមសរសេរទៅ :

5715 California Ave
Long Beach, CA 90805
USA

Email: <NL2000@forum.org.kh>

You can get bi-lingual Gospel tracts in more than 50 languages from our website

(www.hereslife.com/evangel/tracts.htm)

Now you can have the tracts in the languages you need when you need them

NEW: ON CDROM

Learn to Share the Gospel in over 50 languages in less than an hour

Now you can have the tracts you need to reach your neighbours and friends with the Gospel! Print off just one from your computer or photocopy a thousand.

Over 30 languages are now available in BOOKLET format (10 cm by 10cm). Ideal for evangelistic campaigns and training events. Carry tracts in several languages in your pocket while you are out shopping or visiting people.

To check the lastest list of languages and prices visit www.hereslife.com/cd

The CDROM contains all the resources available on our website and more.

OTHER IDEAS FOR EVANGELISM

Parables for Clowns

Here are four simple tricks that you can learn in less than 30 minutes plus a tract for each trick that will get a person thinking about spiritual things.

Free from: www.hereslife.com/involve/festival.htm

Granny Smith Apple Evangelism

Get a basket of Granny Smith apples and use this tract as a basis for telling people the Gospel story. Great for people from a Muslim background.

Free from: www.hereslife.com/involve/festival.htm

IDEAS FOR FOLLOW-UP

Easy English Bible Studies

What do you do after your friend responds to the Gospel? Here is a series of eight Bible studies in easy English to help them get a good foundation.

Free from: www.hereslife.com/followup/studies.htm

Other Resources

Looking for a Bible in another language? Maybe you need hard to find resources in another language. Check out our links at www.hereslife.com/evangel/links.htm

INVOLVEMENT

Everyone can be involved in helping to reach multi-cultural communities with the Gospel.

We offer coaching, helping you reach YOUR world with the Gospel.

See outreach in action by coming along for one day of involvement in:

- Muslim Evangelism
- Festival Evangelism
- Creative Street Evangelism
- Women's Evangelistic Craft Mornings

We are also looking for people to fill volunteer and full-time positions.

For details on these and other opportunities visit: www.hereslife.com/involve

Here's Life
Reaching out with the Gospel to multi-cultural communities

A ministry of Campus Crusade for Christ Australia

PO Box 40, Sydney Markets, NSW 2129 9 Exeter Rd, Homebush West, NSW 2140

Phone: +61 2 9746 3263 Fax: +61 2 9746 1395 Email: prouty@hereslife.com Visit us at: www.hereslife.com